Guidelines for Reproducing ELLC Texts

Praying Together
The common liturgical texts prepared by the English Language Liturgical Consultation (ELLC) are found in *Praying Together*, the text of which can be found on the ELLC website, www.englishtexts.org

British and American Usage
*Praying Together* has been prepared with standard American spelling. The Consultation expects than in areas where another standard is preferred the texts will be modified accordingly. Among the words which will need to be changes are “Savior” and “worshiped.” Similarly, the Consultation recognises that “shall” will be substituted for “will” in some areas.

Sense Lines
The texts in *Praying Together* are given in sense lines, which help those who proclaim them to appreciate their shape and meaning. Punctuation has also been used to indicate natural pauses or links in the thought. The lines have deliberately been made neither too long nor too short. It is expected that ELLC texts will be printed in the sense lines given in this booklet.

When it is necessary to break one of these sense lines, the second part is indented to show its subordination to the first part. It helps proclamation if the break is made at a natural break in the line rather than going all the way to the right margin and leaving only one or two words on the second line. Thus, of necessity, line 21 of the *Benedictus* could be broken in this manner:

```
to shine on those who dwell in darkness
   and in the shadow of death,
```

For reasons of clarity, some have also suggested that line 4 of the Nicene Creed be broken so that the comma is observed:

```
of all that is,
   seen and unseen.
```

Indentation
As printed in this booklet, the ELLC texts include indentation of certain lines or groups of lines to indicate subordination or consequence. It is expected that most editors and publishers will follow this style as given. For particular reasons, however, a Church may choose to print all ELLC texts “justified left,” with all lines beginning at the same left margin, except for broken long lines as indicated above.

The English Language Liturgical Consultation requests that editors and publishers remain consistent in their layout of these texts in their liturgical publications, and in all other publications such as those produced by religious educators and editors of popular booklets and books of prayers.

Permission
The liturgical texts in *Praying Together* may be used freely and without the need for prior permission. The liturgical text(s) should be properly acknowledged.
Though permission does not need to be sought to use texts from *Praying Together* it is helpful for the English Language Liturgical Consultation to be informed of the use of these texts particularly in service and prayer books so that it can monitor their use. In such cases denominations and publishers are asked to inform the Secretary, address below.

The reproduction of other texts from *Praying Together* such as the Introduction or notes on each text, does require permission from the Secretary, address below.

**Acknowledgement**

The following copyright notice should be used:

```
English translations of (text), © (copyright symbol) 1998, English Language Liturgical Consultation (ELLC), and used by permission.
www.englishtexts.org
```

For example:

```
English translations of *Gloria in Excelsis*, © 1998 English Language Liturgical Consultation (ELLC), and used by permission.
www.englishtexts.org
```

If any text is used in a modified or adapted form, the copyright notice should include (adapted) after that text. For example:

```
English translations of *Sanctus and Benedictus*, adapted © 1998 English Language Liturgical Consultation (ELLC), and used by permission.
www.englishtexts.org
```

**ICET texts**

*Praying Together* and the English Language Liturgical Consultation are the successors to *Prayers we have in common* (1970, 1971, 1975) prepared by the International Consultation on English Texts (ICET). Some of these texts remain in use by denominations. Where there is a need to reproduce these texts the above guidelines apply and the acknowledgement should read:

```
English translations of (text), © (copyright symbol) 1998, International Consultation on English Texts (ICET), and used by permission.
www.englishtexts.org
```

**Other ELLC texts**

Reproduction of other material prepared by ELLC, such as the *Reims Statement* or proposed additional Common liturgical texts may be freely reproduced for non-commercial use. For any other use the Secretary should be contacted.

Any queries should be addressed to the Secretary

Martin Foster
Liturgy Office
39 Eccleston Square
London SW1V 1PL
United Kingdom
Martin.Foster@cbcew.org.uk

July 2017